

Käesolev dokument on vaid dokumenteerimisvahend ja institutsioonid ei vastuta selle sisu eest

- **B** **KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 466/2001,**  
**8. märts 2001,**  
**millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes**  
 (EMPs kohaldatav tekst)  
 (EÜT L 077 , 16.3.2001, lk 1)

Muudetud:

	Euroopa Liidu Teataja		
	nr	lehekülg	kuupäev
► <b>M1</b> Nõukogu määrus (EÜ) nr 2375/2001, 29. november 2001,	L 321	1	6.12.2001
► <b>M2</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 221/2002, 6. veebruar 2002,	L 37	4	7.2.2002
► <b>M3</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 257/2002, 12. veebruar 2002,	L 41	12	13.2.2002
► <b>M4</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 472/2002, 12. märts 2002,	L 75	18	16.3.2002
► <b>M5</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 563/2002, 2. aprill 2002,	L 86	5	3.4.2002
► <b>M6</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 1425/2003, 11. august 2003,	L 203	1	12.8.2003
► <b>M7</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 2174/2003, 12. detsember 2003,	L 326	12	13.12.2003
► <b>M8</b> Commission Regulation (EC) No 242/2004 of 12 February 2004 (*)	L 42	3	13.2.2004
► <b>M9</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 455/2004, 11. märts 2004,	L 74	11	12.3.2004
► <b>M10</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 655/2004, 7. aprill 2004,	L 104	48	8.4.2004
► <b>M11</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 684/2004, 13. aprill 2004,	L 106	6	15.4.2004
► <b>M12</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 683/2004, 13. aprill 2004,	L 106	3	15.4.2004
► <b>M13</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 78/2005, 19. jaanuar 2005,	L 16	43	20.1.2005
► <b>M14</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 123/2005, 26. jaanuar 2005,	L 25	3	28.1.2005
► <b>M15</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 208/2005, 4. veebruar 2005,	L 34	3	8.2.2005
► <b>M16</b> Komisjoni määrus (EÜ) nr 1822/2005, 8. november 2005,	L 293	11	9.11.2005

Muudetud:

- **A1** Akt Tšehhi Vabariigi, Eesti Vabariigi, Küprose Vabariigi, Läti Vabariigi, Leedu Vabariigi, Ungari Vabariigi, Malta Vabariigi, Poola Vabariigi, Sloveenia Vabariigi ja Slovaki Vabariigi ühinemistingimuste ja Euroopa Liidu aluslepingutesse tehtavate muudatuste kohta

(\*) Käesolevat akti ei ole eesti keeles avaldatud.



**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 466/2001,**

**8. märts 2001,**

**millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes**

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 8. veebruari 1993. aasta määrust (EMÜ) nr 315/93, milles sätestatakse ühenduse menetlused toidus sisalduvate saasteainete suhtes, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 2 lõiget 3,

olles konsulteerinud toidu teaduskomiteega

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EMÜ) nr 315/93 nähakse ette, et rahva tervise kaitsmiseks tuleb sätestada teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes. Need piirnormid tuleb vastu võtta ühenduse loeteluna, mis pole ammendav ning võib sisaldada sama saasteaine piirnorme erinevates toiduainetes. Võidakse viidata kohaldatavatele proovivõtu- ja analüüsimeetoditele.
- (2) Komisjoni 31. jaanuari 1997. aasta määrust (EÜ) nr 194/97, millega sätestatakse teatavate saasteainete piirnormid toiduainetes <sup>(2)</sup> (viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 1566/1999) <sup>(3)</sup>, on mitu korda oluliselt muudetud. Täiendavate muudatuste tegemiseks tuleks see määrus selguse huvides sõnastada uuesti.
- (3) Rahva tervise kaitsmiseks on oluline, et saasteainete sisaldust hoitaks toksikoloogiliselt vastuvõetaval tasemel. Saasteainete olemasolu tuleb võimaluse korral heade tootmis- või põllumajandustavade abil tunduvalt vähendada, et saavutada eeskätt tundlike elanikkonnarühmade tervisekaitse kõrgem tase.
- (4) Pidades silmas erinevusi liikmesriikide õigusaktides, mis käsitlevad saasteainete piirnorme teatavates toiduainetes, ja nendest erinevustest tulenevat konkurentsimoontuste ohtu, on vaja ühenduse meetmeid, et proportsionaalsuse põhimõtet järgides tagada turu ühtsus.
- (5) Liikmesriigid peavad vastu võtma saasteainete olemasolu toiduainetes kindlaks tegevad asjakohased järelevalvemeetmed.
- (6) Ühenduse õigusega ei ole tänaseni kehtestatud saasteainete piirnorme imiku- ja väikelapsetoidus, mida reguleeritakse komisjoni direktiiviga 91/321/EMÜ <sup>(4)</sup> (viimati muudetud direktiiviga 1999/50/EÜ) <sup>(5)</sup> ja komisjoni direktiiviga 96/5/EÜ <sup>(6)</sup> (viimati muudetud direktiiviga 1999/39/EÜ) <sup>(7)</sup>. Pärast nõupidamist toidu teaduskomiteega tuleks neid toiduaineid puudutavad piirnormid kehtestada nii kiiresti kui võimalik. Seni tuleks käesoleva määrusega kehtestatud piirnorme kohaldada ka imiku- ja väikelapsetoidu suhtes, kui siseriiklike õigusaktidega ei ole kehtestatud rangemaid piirnorme.
- (7) Saasteainete sisaldused liittoiduainete tootmisel kasutatavates koostisainetes peaksid enne lisamist vastama käesoleva määrusega kehtestatud piirnormidele, selleks et neid koostisaineid ei oleks vaja lahjendada.
- (8) Kõõgiviljad on toidust saadavate nitraatide peamine allikas. Toidu teaduskomitee tõdes oma 22. septembri 1995. aasta arvamuses, et tavaliselt saadakse nitraate tublisti aktsepteeritavast päevadoosist vähem. Komitee soovitas siiski jätkata toidu ja vee kaudu nitraati-

<sup>(1)</sup> EÜT L 37, 13.2.1993, lk 1.

<sup>(2)</sup> EÜT L 31, 1.2.1997, lk 48.

<sup>(3)</sup> EÜT L 184, 17.7.1999, lk 17.

<sup>(4)</sup> EÜT L 175, 4.7.1991, lk 35.

<sup>(5)</sup> EÜT L 139, 2.6.1999, lk 29.

<sup>(6)</sup> EÜT L 49, 28.2.1996, lk 17.

<sup>(7)</sup> EÜT L 124, 18.5.1999, lk 8.

## ▼B

dega kokkupuute vähendamiseks tehtavaid pingutusi, sest nitraadid võivad muutuda nitrititeks ja nitrosoamiinideks, ning õhutas järgima häid põllumajandustavasid, et tagada võimalikult väikesed nitraadisisaldused. Toidu teaduskomitee rõhutas, et vaatamata murele nitraatide olemasolu pärast tuleks köögiviljade tarbimist suurendada, sest köögiviljad on toitumises vältimatud ja neil on tervisekaitses oluline ülesanne.

- (9) Nitraadiallikate paremaks kontrolliks ettenähtud erimeetmed koos heade põllumajandustavadega võivad aidata vähendada köögiviljade nitraadisisaldust. Teatavate köögiviljade nitraadisisaldust mõjutavad siiski ka kliimatingimused. Seetõttu tuleks köögiviljades kehtestada aastaajast sõltuvad nitraatide piinormid. Kliimatingimused ühenduse eri osades on väga erinevad. Üleminekuajal tuleks lubada liikmesriikidel nende territooriumil kasvatatud ja sealsamas tarbimiseks ettenähtud ning I lisa punktides 1.1 ja 1.3 kehtestatud määradest suurema nitraadisisaldusega salatit ja spinatit turustada tingimusel, et see on rahva tervise seisukohast vastuvõetav.
- (10) Liikmesriikide salati- ja spinatitootjad, kellele on antud eespool nimetatud luba, peaksid siseriiklikul tasandil soovitatud häid põllumajandustavasid kohaldades järk-järgult muutma oma tootmisviisi, et üleminekuaja lõpuks saavutada vastavus ühenduse tasandil sätestatud piinormidele. On soovitatav ühiste määradeni jõuda võimalikult kiiresti.
- (11) Salatile ja spinatile kehtestatud piinormid tuleks läbi vaadata ja neid tuleks võimaluse korral vähendada enne 1. jaanuari 2002. See läbivaatamine põhineb liikmesriikide poolt tehtaval seirel jaheade põllumajandustavade kohaldamisel, et saavutada võimalikult väikeste piinormide kehtestamine.
- (12) Salati ja spinati nitraadisisalduse seire ja heade põllumajandustavade kohaldamine peab toimuma selliste vahenditega, mis vastavad soovitud eesmärgile ja saadud seiretulemustele, pidades eelkõige silmas riske ja omandatud kogemusi. Heade põllumajandustavade kohaldamist mõnedes liikmesriikides jälgitakse hoolikalt. Seetõttu on asjakohane, et liikmesriigid teevad oma seiretulemused teatavaks ning annavad aru võetud meetmetest ja edusammudest nitraadisisalduste vähendamisele suunatud heade põllumajandustavade kohaldamisel ning et igal aastal vahetataks liikmesriikidega arvamusi nende aruannete kohta.
- (13) Avamaal kasvatatavale salatile kehtestatakse väiksemad piinormid kui katmikalal kasvatatavale salatile ja tõhusa kontrolli tagamiseks tuleks avamaal kasvatatavale salatile kehtestatud piinorme täpse märgistuse puudumisel kohaldada ka katmikalal kasvatatava salati suhtes.
- (14) Aflatoksiinid on mükotoksiinid, mida toodavad teatavad kõrgel temperatuuri- ja niiskustasemel arenevad *Aspergillus*'e liigid. Aflatoksiinid on genotoksilised kantserogeensed ained, mida võib olla paljudes toiduainetes. Seda liiki ainete puhul puudub piir, millest allpool neil kahjulikku toimet ei oleks. Seetõttu ei saa kehtestada mingit lubatud päevadoosi. Praegused teaduse ja tehnika edusammud ning tootmis- ja hoiustamisviiside parandamine ei võimalda nimetatud hallitussente arenemist vältida ega aflatoksiine toidust täielikult kõrvaldada. Seetõttu on soovitatav kehtestada võimalikult väikesed piinormid.
- (15) Tuleks soodustada meetmeid, mis parandavad tootmis-, saagikoristus- ja hoiustamismeetodeid ja vähendavad hallitussente arenemist. Aflatoksiinide rühma kuuluvad mitmed ühendid, mille toksilisus ja sisaldus toiduainetes on erinev. Aflatoksiin B<sub>1</sub> on kõige toksilisem ühend. Ohutuse eesmärgil on soovitatav piirata nii toidu üldist aflatoksiinisaldust (ühendid B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, G<sub>1</sub> ja G<sub>2</sub>) kui ka aflatoksiini B<sub>1</sub> sisaldust. Aflatoksiin M<sub>1</sub> on aflatoksiini B<sub>1</sub> ainevahetusprodukt, mida esineb saastunud sööta söönud loomadelt saadud piimas ja piimatoodetes. Isegi kui aflatoksiini M<sub>1</sub> loetakse aflatok-

## ▼B

siinist B<sub>1</sub> ohutumaks genotoksiliseks kantserogeenseks aineks, on vaja vältida selle olemasolu inim- ja eeskätt väikelapsetoiduks ettenähtud piimas ja piimasaadustes.

- (16) Maapähklite, pähklite ja kuivatatud puuvilja aflatoksiinisisaldust saab vähendada sorteerimise ja teiste füüsilise töötlemise meetodite abil. Et vähendada mõju kaubandusele, oleks seega soovitatav lubada suuremat aflatoksiinisisaldust nendes toodetes, mis ei ole ette nähtud otsetarbimiseks ega toidu koostisaineks. Neil juhtudel kehtestati aflatoksiinide piirnormid, võttes üheaegselt arvesse vastavalt nii maapähklite, pähklite ja kuivatatud puuvilja eespool nimetatud töötlemismetodite võimalikku teada olevat mõju kui ka vajadust pärast töötlemist järgida nendele kehtestatud piirnorme, kui tooted on ette nähtud otsetarbimiseks või toidu koostisaineks. Teravilja puhul ei saa välistada, et sorteerimine ja teised füüsilise töötlemise meetodid võivad aflatoksiinisaastet vähendada. Nimetatud meetodite tegeliku tõhususe kontrollimiseks ja vajaduse korral töötlemata teraviljale eri piirnormide kehtestamiseks nähakse piiratud ajavahemikul ette I lisas sätestatud piirnormide kohaldamine ainult otsetarbimiseks või toidu koostisaineks ettenähtud teravilja ja sellest valmistatud toodete suhtes. Kui täpselt määratletud ajavahemiku järel puuduvad töötlemata teraviljale eri piirnormi kehtestamist põhjendavad andmed, kohaldatakse otsetarbimiseks või toidu koostisaineks ettenähtud teravilja ja sellest valmistatud toodete kohta sätestatud piirnormi ka töötlemata teravilja suhtes.
- (17) Kõnealustele toodetele kehtestatud eri piirnormide järgimise tõhusaks kontrolliks tuleb asjakohasel märgistusel näidata nende toodete täpne otstarve. Piirnormist suurema aflatoksiinisisaldusega tooteid ei tohi ei sellisel kujul, segus teiste toiduainetega ega teiste toiduainete koostisainena ringlusse lubada. Vastavalt määruse (EMÜ) nr 315/93 artiklile 5 võivad liikmesriigid jösse jätta siseriiklikud õigusnormid, mis käsitlevad aflatoksiinide piirnorme neis toiduainetes, mille kohta ühenduse sätteid ei ole vastu võetud.
- (18) Plii imendumine võib põhjustada tõsist ohtu rahva tervisele. Plii võib põhjustada laste kognitiivse arengu ja vaimsete võimete nõrgenemist ning täiskasvanute kõrgemat vererõhku ja südameveresoonekonna haiguste sagenemist. Viimasel aastakümnel on toiduainete pliisisaldus oluliselt vähenenud tänu sellele, et on teada plii põhjustatavad terviseprobleemid ja et plii eraldumist on püütud plii eraldumise allikatega seotud meetmete abil vähendada ning parandada keemilise analüüsi kvaliteeti. Toidu teaduskomitee jõudis oma 19. juuni 1992. aasta arvamuses järeldusele, et toiduainete keskmine pliisisaldus ei ole ärevust tekitav, kuid toiduainete keskmise pliisisalduse edasiseks vähendamiseks tuleks võtta pikaajalisi meetmeid. Seetõttu peaksid piirnormid olema võimalikult väikesed.
- (19) Kaadmium võib inimkehas kuhjuda ja põhjustada neerude väärtalitlust, skeleti kahjustumist ja paljunemisevõime nõrgenemist. Ei saa välistada, et kaadmium toimib nagu inimesele ohtlik kantserogeen. Toidu teaduskomitee soovitas oma 2. juuni 1995. aasta arvamuses, et toidu kaudu saadavat kaadmiumi tuleks püüda veelgi vähendada, sest toiduained on kaadmiumi peamine allikas. Seetõttu peaksid piirnormid olema võimalikult väikesed.
- (20) Metüüelavhõbe võib põhjustada muutusi imikute aju normaalses arengus ja suured kogused muutusi täiskasvanute närvisüsteemis. Elavhõbe saastab peamiselt kala ja kalandustooteid. Rahva tervise kaitseks on komisjoni otsusega 93/351/EMÜ (1) sätestatud elavhõbeda piirnormid kalandustoodetes. Arusaadavuse ja selguse huvides tuleks selle otsusega ettenähtud vastavad meetmed käesolevasse määrusesse üle kanda ja ajakohastada. Piirnormid peaksid olema võimalikult väikesed, arvestades, et füsioloogilistel põhjustel kontsentreerivad mõned liigid oma kudedesse elavhõbedat kergemini kui teised.

(1) EÜT L 144, 16.6.1993, lk 23.

▼**B**

- (21) 3-monokloropropan-1,2-diool (3-MCPD) tekib toiduainete töötlemisel teatavates tingimustes. Eriti võib seda tekkida toidu maitset parandava koostisaine "hüdrolüüsitud taimevalgu" (hape-HVP) valmistamisel hapehüdrolüüsi teel. Viimastel aastatel on tootmisprotsessi muutmise teel suudetud 3-MCPD sisaldust nimetatud tootes oluliselt vähendada. Hiljuti on mitmed liikmesriigid teatanud suurest 3-MCPD sisaldusest teatavates sojakastmeproovides. Heade tootmistavade tagamiseks ja tarbijate tervise kaitsmiseks tuleks kehtestada 3-MCPD piirnормid. Toidu teaduskomitee soovitas oma 16. detsembril 1994 esitatud ja 12. juunil 1997 kinnitatud arvamuses pidada 3-MCPDd genotoksiliseks kantserogeeniks, mille jäägid toiduainetes peaksid olema nii väikesed, et neid ei oleks võimalik tuvastada. Hiljuti tehtud toksikoloogilised uuringud näitavad, et aine on *in vivo* mittegenotoksiline kantserogeen.
- (22) I lisa 3-MCPDle kehtestatud piirnормid põhinevad toidu teaduskomitee arvamusel. Toidu teaduskomitee hindab 3-MCPD toksilisust uuesti uutest uuringutest lähtudes. Piirnормid vaadatakse läbi niipea, kui saadakse toidu teaduskomitee uus aramus. Liikmesriigid peavad uurima teiste toiduainete 3-MCPD sisaldust, et kaaluda piirnормide kehtestamise vajadust ka teiste toiduainete osas.
- (23) Kõik ühenduse tasandil vastuvõetud piirnормid tuleb teaduse ja tehnika edusammude ning tootmis- või põllumajandustavade paranemise arvessevõtmiseks korrapäraselt uuesti üle vaadata, seades eesmärgiks saasteainesisalduste järjekindla vähenemise.
- (24) Käesolevas määruses ettenähtud meetmed on kooskõlas alalise toiduainekomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

*Artikkel 1*

1. I lisa näidatud toiduained ei tohi turule viimisel sisaldada selles lisa sätestatud suuremaid saasteainemäärasid.

▼**M1**

1a. Erandina lõikest 1 antakse Rootsile ja Soomele üleminekuperiood 31. detsembrini 2006, mille jooksul võib turule tuua nende territooriumil tarbimiseks mõeldud Läänemere piirkonnast pärit kala, mille dioksiinisisaldus on kõrgem I lisa 5. jao punktis 5.2 kehtestatud juhul, kui on kasutusel süsteem, mis tagab tarbijale täieliku info toitumissoovitustest, mis käsitlevad Läänemere piirkonna kala tarbimise piiramist teatavates ohustatud elanikkonnarühmades võimalike terviseohtude vältimiseks.

Selle erandi edaspidist kohaldamist käsitletakse I lisa 5. jao läbivaatamise raames, mis on ette nähtud artikli 5 lõikes 3.

Soome ja Rootsi edastavad komisjonile iga aasta 31. detsembriks Läänemere piirkonna kalade dioksiinisisalduse seire tulemused ja esitavad aruande meetmete kohta, mis on võetud inimeste kokkupuute vähendamiseks Läänemere kalast saadavate dioksiinidega.

▼**A1**

1b. Erandina lõikest 1 võib komisjon anda Eestile kuni 31. detsembrini 2006 üleminekuperioodi, mille jooksul võib turule tuua oma territooriumil tarbimiseks mõeldud Läänemere piirkonnast pärit kala, mille dioksiinisisaldus on kõrgem I lisa 5. jao punktis 5.2 kehtestatud. See erand tehakse vastavalt menetlusele, mis on sätestatud nõukogu määruse (EMÜ) nr 315/93 (milles sätestatakse ühenduse menetlused toidus sisalduvate saasteainete suhtes) <sup>(1)</sup> artiklis 8. Selleks peab Eesti tõendama, et on täidetud Soome ja Rootsi kohta lõikes 1a kehtestatud tingimused ning et inimeste kokkupuute tase dioksiinidega ei ole Eestis kõrgem kui kõrgeim keskmine tase 30. aprilli 2004. aasta koosseisuga ühenduse mis tahes liikmesriigis.

<sup>(1)</sup> EÜT L 37, 13.2.1993, lk 1.

**▼ A1**

Kui Eesti suhtes selline erand tehakse, otsustatakse selle edasine rakendamise I lisa 5. jao läbivaatamise käigus, mis on ette nähtud artikli 5 lõikes 3.

Olenemata eelöeldust rakendab Eesti vajalikke meetmeid tagamaks, et teistes liikmesriikides ei turustata kala ega kalatooteid, mis ei vasta I lisa 5. jao punktile 5.2.

**▼ B**

2. I lisas sätestatud piirnorme kohaldatakse nimetatud toiduainete söödava osa suhtes.
3. Kohaldatavad proovivõtu- ja analüüsimetodid sätestatakse I lisas.

*Artikkel 2*

1. Kuivatatud, lahjendatud, töödeldud või mitmest koostisainest koosnevate toodete suhtes, mida ei ole nimetatud artikli 4 lõikes 1, kohaldatakse I lisas sätestatud piirnorme, võttes vastavalt arvesse:

- a) saasteainesisalduse muutusi, mis on põhjustatud kuivatamisest või lahjendamisest,
- b) saasteainesisalduse muutusi, mis on põhjustatud töötlemisest,
- c) toote koostisainete suhtelist tähtsust ja
- d) koguste kindlakstegemise analüütilist piiri.

Esimest lõiku kohaldatakse, kui kõnealustele kuivatatud, lahjendatud, töödeldud või liittoodetele ei ole kehtestatud eri piirnorme.

**▼ M12**

2. I lisas fikseeritud piirnorme kohaldatakse ka imikutele ja väikelastele mõeldud toitudele, mis on hõlmatud direktiividega 91/321/EMÜ ja 96/5/EÜ, võttes arvesse vastavalt kuivatamisest, lahjendamisest või töötlemisest tekkinud koostisainete kontsentratsiooni muutusi tootes ja koostisainete suhtelisi kontsentratsioone tootes. See ei kehti saasteainete kohta, mille kohta on konkreetsete toiduainete jaoks kehtestatud konkreetset ühenduse piirnormid, ega juhtudel, kus ühenduse piirnormide puudumise korral on riikide seadusandluse poolt konkreetsetele toitudele ette nähtud rangemad normid.

**▼ B**

3. Ilma et see piiraks artikli 3 lõike 1 ja artikli 4 lõike 3 kohaldamist, ei tohi I lisas kehtestatud piirnormidele mittevastavaid tooteid kasutada toidu koostisainetena liittoiduainete tootmisel.

**▼ M16***Artikkel 3a*

Liikmesriigid jälgivad nitraadisisaldust köögiviljades, kus see on märkimisväärne, eelkõige lehtköögiviljades, ja edastavad seiretulemused komisjonile iga aasta 30. juuniks.

*Artikkel 3b*

1. Erandina artikli 1 lõikest 1 lubatakse Belgial, Iirimaal, Madalmaadel ja Ühendkuningriigil kuni 31. detsembrini 2008 turule viia värsket spinatit, mis on kasvatatud ja mõeldud tarbimiseks nende territooriumil ja mille nitraadisisaldus on suurem kui I lisa punktis 1.1 sätestatud piirnormid.

2. Erandina artikli 1 lõikest 1 lubatakse Iirimaal ja Ühendkuningriigil kuni 31. detsembrini 2008 turule viia värsket salatit, mis on kasvatatud ja mõeldud tarbimiseks nende territooriumil, mis on koristatud aastaringsest ja mille nitraadisisaldus on suurem kui I lisa punktis 1.3 sätestatud piirnormid.

**▼ M16**

Erandina artikli 1 lõikest 1 lubatakse Prantsusmaal kuni 31. detsembrini 2008 turule viia värsket salatit, mis on kasvatatud ja mõeldud tarbimiseks Prantsusmaa territooriumil, mis on koristatud 1. oktoobrist 31. märtsini ja mille nitraadisaldus on suurem kui I lisa punktis 1.3 sätestatud piirnormid.

**▼ B***Artikkel 4*

1. I lisa punktides 2.1.1.1 ja 2.1.2.1 sätestatud toodete suhtes kohaldavaid aflatoksiinide piirnorme kohaldatakse ka töödeldud toodete suhtes, kui sellistele töödeldud toodetele ei ole kehtestatud eri piirnorme.

2. ► **M4** I lisa punktides 2.1 ja 2.2 nimetatud toodetes olevate aflatoksiinide ja okratoksiiniga A seoses on keelatud: ◀

- a) I lisa sätestatud piirnormidele vastavate toodete segamine neid piirnorme ületavate toodetega või sorteeritavate või füüsiliselt töödeldavate toodete segamine otsetarbimiseks või toidu koostisaineks ettenähtud toodetega,
- b) I lisa punktides 2.1.1.1, 2.1.2.1 ► **M4** , 2.1.3, 2.1.4, 2.2.1 ► **M14** , 2.2.2, 2.2.3, 2.2.4 ja 2.2.5 ◀ ◀ sätestatud piirnormidele mittevastavate toodete kasutamine koostisainetena teiste toiduainete tootmisel,
- c) toodete mürgitustamine keemilise töötlemise teel.

**▼ M7**

3. I lisa punktis 2.1.1.1 sätestatud aflatoksiinide piirnormidele mittevastavaid maapähkleid, pähkleid ja kuivatatud puuvilja ning kõnealuse lisa punktis 2.1.2.1 sätestatud piirnormidele mittevastavat maisi võib turule viia tingimusel, et need tooted:

- a) ei ole ette nähtud otsetarbimiseks või toidu koostisaineks;
- b) vastavad I lisa punktis 2.1.1.2 maapähklitele sätestatud piirnormidele ja I lisa punktis 2.1.1.3 pähklitele ja kuivatatud puuviljale ning I lisa punktis 2.1.2.3 maisile sätestatud piirnormidele;
- c) läbivad täiendava töötlemise (sorteerimise või muu mehaanilise töötlemise) ja pärast seda ei ületa I lisa punktides 2.1.1.1 ja 2.1.2.1 sätestatud piirnorme ning nimetatud töötlemine ei tekita muid kahjulikke jääke;
- d) on varustatud etiketiga, millel on nende täpne otstarve ja märged, et "enne otsetarbimist või toidu koostisainena kasutamist tuleb toodet aflatoksiinisaaste vähendamiseks sorteerida või muul viisil mehaaniliselt töödelda".

**▼ M1***Artikkel 4a*

I lisa 5. jaos nimetatud dioksiinide puhul on keelatud:

- a) segada piirnormidele vastavaid tooteid neid piirnorme ületavate toodetega;
- b) kasutada piirnorme ületavaid tooteid koostisosana teiste toiduainete tootmisel.

**▼ B***Artikkel 5*

1. Lähtudes I lisa 1. jaos sätestatud nitraatide piirnormidele vastavuse kontrolli tulemustest liikmesriikides, nitraadisalduste vähendamisele suunatud heade põllumajandustavade kohaldamise ja parandamise aruanetest ning liikmesriikide heade põllumajandustavade alusandmete hindamisest, vaatab komisjon iga viie aasta tagant ja esimest korda enne 1. jaanuari 2002 piirnormid läbi, pidades silmas nimetatud piirnormide vähendamist kui üldeesmärki.

**▼B**

2. Lähtudes uutest teadusandmetest ning I lisa 3. ja 4. jaos sätestatud raskmetallide ja 3-MCPD piirnormidele vastavuse kontrolli tulemustest liikmesriikides, vaatab komisjon iga viie aasta tagant ja esimest korda enne 5. aprilli 2003 piirnormid läbi, pidades silmas tarbijate tervise kaitse kõrge taseme tagamist kui üldeesmärki.

**▼M14**

2a. Komisjon vaatab hiljemalt 30. juuniks 2006 läbi I lisa 2. jao rubriigi 2.2 sätteid, toetudes Euroopa Toiduohutusameti ajakohastatud riskianalüüsile ohratoksiini A kohta ning arvesse võttes ohratoksiini A sisalduse vähendamiseks kohaldatavaid ennetusmeetmeid. Vaadatakse läbi eelkõige ohratoksiini A piirnormid rosinates ja viinamarjamahlas ning kaalutlused sätestada ohratoksiini A piirnorm röstimata kohvis, muudes kuivatatud puuviljades kui rosinad, õlles, kakaos ja kakaotoodetes, liköörveinides, lihas ja lihatoodetes, maitseainetes ja lagritsas.

Liikmesriigid ja huvitatud osapooled edastavad sel eesmärgil igal aastal komisjonile tehtud uuringute tulemused ja teabe ohratoksiiniga A saastumise vältimiseks võetud ennetusmeetmetega seotud edusammude kohta. Komisjon teeb kõnealused tulemused teistele liikmesriikidele kättesaadavaks.

**▼M1**

3. Komisjon vaatab I lisa 5. jao esimest korda läbi hiljemalt 31. detsembriks 2004, pidades silmas uusi andmeid dioksiinide ja dioksiinitaoliste PCBde sisalduse kohta, eelkõige selleks, et kehtestada piirnormid ka dioksiinitaolistele PCBdele.

I lisa 5. jagu vaadatakse uuesti läbi hiljemalt 31. detsembriks 2006, selleks et piirnorme oluliselt vähendada ja võimalikult kehtestada piirnormid teistele toiduainetele.

**▼M6**

4. Komisjon vaatab hiljemalt 30. juuniks 2005 läbi I lisa 2. jaotise punktides 2.3.1 ja 2.3.2 ettenähtud patuliini piirnormid, et neid vähendada, arvesse võttes teaduse ja tehnika arengut ning tegevusjuhise ellurakendamist, mis käsitleb õunamahla ning muudes jookides sisalduvate õunamahla koostisainete patuliinisaaste ärahoidmist ja vähendamist.

**▼B***Artikkel 6*

Määrus (EÜ) nr 194/97 tunnistatakse kehtetuks alates 5. aprillist 2002.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja neid tuleb lugeda II lisas toodud vastavustabeli kohaselt.

*Artikkel 7*

Käesolev määrus jõustub 20. päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Seda kohaldatakse alates 5. aprillist 2002. I lisa 3. (raskmetallid) ja 4. jagu (3-MCPD) ei kohaldata toodete suhtes, mis enne seda kuupäeva on seaduslikult ühenduse turule viidud.

**▼M9**

I lisa 2. jao (Mükotoksiinid) punktis 2.3 Patuliin kehtestatud piirnorme ei kohaldata toodete suhtes, mis enne 1. novembrit 2003 on seaduslikult ühenduse turule viidud. Tõendamiskoormus selle kohta, millal tooted turule viidi, on käitlejal.

**▼B**

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.



## ▼B

I LISA

## TEATAVATE SAASTEAINETE PIIRNORMID TOIDUAINETES

## ▼M16

## 1. jagu: nitraadid

Toode	Piirmorm (mg NO <sub>3</sub> /kg)	Proovivõtumeetod	Standardanalüüsimetod
1.1. Värske spinat <sup>(2)</sup> ( <i>Spinacia oleracea</i> )	Koristatud 1. oktoobrist 31. märtsini Koristatud 1. aprillist 30. septembrini	3 000 2 500	Direktiiv 2002/63/EÜ <sup>(60)</sup>
1.2. Konserveeritud, sügavkülmutatud või külmutatud spinat		2 000	Direktiiv 2002/63/EÜ
1.3. Värske salat ( <i>Lactuca sativa</i> L.) (katmikalal ja avamaal kasvatatud aedsalat), v.a punktis 1.4 nimetatud salat	Koristatud 1. oktoobrist 31. märtsini: katmikalal kasvatatud salat avamaal kasvatatud salat Koristatud 1. aprillist 30. septembrini: katmikalal kasvatatud salat avamaal kasvatatud salat	4 500 <sup>(4)</sup> 4 000 <sup>(4)</sup> 3 500 <sup>(4)</sup> 2 500 <sup>(4)</sup>	Direktiiv 2002/63/EÜ. Laboriproovis on siiski minimaalselt 10 ühikut
1.4. Jääsalat <sup>(23)</sup>	Katmikalal kasvatatud salat Avamaal kasvatatud salat	2 500 <sup>(4)</sup> 2 000 <sup>(4)</sup>	Direktiiv 2002/63/EÜ. Laboriproovis on siiski minimaalselt 10 ühikut
1.5. Imikutele ja väikelastele ettenähtud teraviljapõhised töödeldud toidud ja muud imikutoidud <sup>(40)</sup> <sup>(41)</sup>		200	Direktiiv 2002/63/EÜ (sätted, milles käsitletakse töödeldud taimseid toiduaineid ja töödeldud loomseid toiduaineid)

## ▼B

## 2. jagu : mükotoksiinid

Toode	Piirmorm (µg/kg)			Proovivõtumeetod	Analüüsimetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
	B <sub>1</sub>	B <sub>1</sub> + B <sub>2</sub> + G <sub>1</sub> + G <sub>2</sub>	M <sub>1</sub>		
2.1. AFLATOKSIINID 2.1.1 Maapähklid, pähkliid ja kuivatatud puuvili					

## ▼M7

## ▼M7

Toode	Piinorm (µg/kg)			Proovivõtumeetod	Analüüsimetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
	B <sub>1</sub>	B <sub>1</sub> + B <sub>2</sub> + G <sub>1</sub> + G <sub>2</sub>	M <sub>1</sub>		
2.1.1.1. Maapähklid, pähklid ja kuivatatud puuvili ning nendest valmistatud tooted, mis on ette nähtud otsetarbimiseks või toidu koostisaineks	2,0 <sup>(5)</sup>	4,0 <sup>(5)</sup>	—	Komisjoni direktiiv 98/53/EÜ <sup>(6)</sup>	Direktiiv 98/53/EÜ
2.1.1.2. Maapähklid, mida enne otsetarbimist või toidu koostisainena kasutamist sorteeritakse või töödeldakse mehaaniliselt muul viisil	8,0 <sup>(5)</sup>	15,0 <sup>(5)</sup>	—	Direktiiv 98/53/EÜ	Direktiiv 98/53/EÜ
2.1.1.3. Pähklid ja kuivatatud puuvili, mida enne otsetarbimist või toidu koostisainena kasutamist sorteeritakse või töödeldakse mehaaniliselt muul viisil	5,0 <sup>(5)</sup>	10,0 <sup>(5)</sup>	—	Direktiiv 98/53/EÜ	Direktiiv 98/53/EÜ
2.1.2. Teravili (sh tatar, <i>Fagopyrum sp.</i> )					
2.1.2.1. Teravili (sh tatar, <i>Fagopyrum sp.</i> ) ning sellest valmistatud tooted, mis on ette nähtud otsetarbimiseks või toidu koostisaineks	2,0	4,0	—	Direktiiv 98/53/EÜ	Direktiiv 98/53/EÜ
2.1.2.2. Teravili (sh tatar, <i>Fagopyrum sp.</i> ), v.a mais, mida enne otsetarbimist või toidu koostisainena kasutamist sorteeritakse või töödeldakse mehaaniliselt muul viisil	2,0	4,0	—	Direktiiv 98/53/EÜ	Direktiiv 98/53/EÜ
2.1.2.3. Mais, mida enne otsetarbimist või toidu koostisainena kasutamist sorteeritakse või töödeldakse mehaaniliselt muul viisil	5,0	10,0	—	Direktiiv 98/53/EÜ	Direktiiv 98/53/EÜ
2.1.3. Piim (toorpiim, piimapõhiste toodete valmistamiseks kasutatav piim ja kuumtöödeldud piim, nagu on määratletud nõukogu direktiivis 92/46/EMÜ <sup>(7)</sup> , viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 806/2003 <sup>(8)</sup> )	—	—	0,05	Direktiiv 98/53/EÜ	Direktiiv 98/53/EÜ
2.1.4. Järgmised vürtsitaimede liigid: — <i>Capsicum spp.</i> (nende kuivatatud viljad, terved või jahvatatud, kaasa arvatud tšillipipar, tšillipiprapulber, <i>cayenne</i> -pipar ja paprika) — <i>Piper spp.</i> (nende viljad, kaasa arvatud valge ja must pipar) — <i>Myristica fragrans</i> (muskaatpähklipuu) — <i>Zingiber officinale</i> (harilik ingver) — <i>Curcuma longa</i> (kollajuur)	5,0	10,0	—	Direktiiv 98/53/EÜ	Direktiiv 98/53/EÜ
▼M12					
2.1.5. Imikutoidud ja töödeldud teraviljapõhised toidud imikutele ja väikelastele <sup>(42)</sup>	0,10	—	—	Direktiiv 1998/53/EÜ	Direktiiv 1998/53/EÜ
2.1.6. Imikute toitesegud, sealhulgas imikute piimasegud <sup>(43)</sup>	—	—	0,025	Direktiiv 1998/53/EÜ	Direktiiv 1998/53/EÜ

## ▼ M12

Toode	Piinorm (µg/kg)			Proovivõtumeetod	Analüüsimetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
	B <sub>1</sub>	B <sub>1</sub> + B <sub>2</sub> + G <sub>1</sub> + G <sub>2</sub>	M <sub>1</sub>		
2.1.7. Konkreetsetl imikutele mõeldud spetsiaalsed meditsiinilised dieet- toidud <sup>(44)</sup>	0,10	—	0,025	Direktiiv 1998/53/EÜ	Direktiiv 1998/53/EÜ

## ▼ M4

Toode	Piinorm (µg/kg või ppb)	Proovivõtumeetod	Standardanalüüsimetod
2.2. OHRATOKSIIN A			
2.2.1. Teraviljad (kaasa arvatud riis ja tatar) ning nendest saadud teraviljatooted			
2.2.1.1. Töötlemata teraviljad (kaasa arvatud töötlemata riis ja tatar)	5,0	Komisjoni direktiiv 2002/26/EÜ <sup>(22)</sup>	Direktiiv 2002/26/EÜ
2.2.1.2. Kõik teraviljasaadused (kaasa arvatud otsetarbimiseks mõeldud töödeldud teraviljasaadused ja teraviljad)	3,0	Direktiiv 2002/26/EÜ	Direktiiv 2002/26/EÜ
2.2.2. Rosinad (korint, harilikud rosinad ja sultanad)	10,0	Direktiiv 2002/26/EÜ	Direktiiv 2002/26/EÜ
2.2.3. — Rõstitud kohvioad ja jahvatatud rõstitud kohv, välja arvatud lahustuv kohv — Lahustuv kohv (kiirkohv)	5,0 10,0	Direktiiv 2002/26/EÜ	Direktiiv 2002/26/EÜ
2.2.4. — Vein (punane, valge, roosa) <sup>(47)</sup> ning muud veinil ja/või viinamarja- virdel põhinevad joogid <sup>(48)</sup>	2,0 <sup>(49)</sup>	Direktiiv 2002/26/EÜ	Direktiiv 2002/26/EÜ
2.2.5. — Viinamarjamahl, viinamarjamahla koostisained muudes jookides, k.a taastatav viinamarjanektar ja kontsentreeritud viinamarjamahl <sup>(50)</sup> — Taastatav viinamarjavirre ja kontsentreeritud viinamarjavirre otsetarbi- miseks <sup>(50)</sup>	2,0 <sup>(49)</sup> 2,0 <sup>(49)</sup>	Direktiiv 2002/26/EÜ Direktiiv 2002/26/EÜ	Direktiiv 2002/26/EÜ Direktiiv 2002/26/EÜ
2.2.6. Imikutoidud ning imikutele ja väikelastele ettenähtud teraviljapõhised töödeldud toidud <sup>(51)</sup>	0,50	Direktiiv 2002/26/EÜ	Direktiiv 2002/26/EÜ
2.2.7. Meditsiiniliseks eriotstarbeks ettenähtud dieettoidud <sup>(52)</sup> imikutele ja väike- lastele	0,50	Direktiiv 2002/26/EÜ	Direktiiv 2002/26/EÜ
2.2.8. Rõstimata kohv, kuivatatud puuvili, v.a rosinad, õlu, kakao ja kakaotooted, liköörveinid, lihatooted, maitseained ja lagrits	—		

▼ **M6**

Tooted	Patuliin: piinormid (µg/kg või ppb)	Proovivõtumeetod	Standardanalüüsimetod
2.3. PATULIIN			
2.3.1. — Puuviljamahlad ja puuviljanektar, eelkõige õunamahl ja puuviljamahla koostisained muudes jookides <sup>(33)</sup> — Kontsentreeritud puuviljamahl <sup>(33)</sup> pärast tootja juhendi kohaselt tarvisvalmiks muutmist	50,0	Direktiiv 2003/78/EÜ	Direktiiv 2003/78/EÜ
2.3.2. Piiritusjoogid, <sup>(34)</sup> siider ja muud õuntest saadud või õunamahla sisaldavad kääritatud joogid	50,0	Direktiiv 2003/78/EÜ	Direktiiv 2003/78/EÜ
2.3.3. Viljalihaga õunatooted, sealhulgas otsetarbimiseks mõeldud õunakompott, õunapüree	25,0	Direktiiv 2003/78/EÜ	Direktiiv 2003/78/EÜ
2.3.4. — Õunamahl ja viljalihaga õunatooted, sealhulgas õunakompott ja õunapüree imikutele ja väikelastele <sup>(35)</sup> , mis märgistatakse ja müüakse vastavalt imikute ja väikelaste puhul ettenähtud nõuetele ► <b>M9</b> — Muud imikutoidud kui teraviljapõhised töödeldud toidud <sup>(36)</sup> ◀	10,0 ► <b>M9</b> — ◀	Direktiiv 2003/78/EÜ	Direktiiv 2003/78/EÜ

▼ **B****3. jagu : raskmetallid**

Toode	Piinorm (mg/kg)	Proovivõtu tulemuslikkuse kriteeriumid	Analüüsimetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
3.1. PLII (Pb)			
3.1.1. Lehmapiim (toorpiim, piimapõhiste toodete valmistamiseks kasutatav piim ja kuumtöödeldud piim, nagu on määratletud direktiivis 92/46/EMÜ)	0,02	Komisjoni direktiiv 2001/22/EÜ <sup>(9)</sup>	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.2. Imiku piimasegud ja jätkupiimasegud, nagu on määratletud direktiivis 91/321/EMÜ <sup>(10)</sup>	0,02	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.3. Veise-, lamba-, sea- ja linnuliha, nagu on määratletud nõukogu direktiivi 64/433/EMÜ <sup>(11)</sup> (viimati muudetud direktiiviga 95/23/EÜ) <sup>(12)</sup> artikli 2 punktis a, ja nõukogu direktiivi 71/118/EMÜ <sup>(13)</sup> (viimati muudetud direktiiviga 97/79/EÜ) <sup>(14)</sup> artikli 2 lõikes 1, v.a rups, nagu on määratletud direktiivi 64/433/EMÜ artikli 2 punktis e ja direktiivi 71/118/EMÜ artikli 2 lõikes 5	0,1	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.3.1. Veise-, lamba-, sea- ja linnurups, nagu on määratletud direktiivi 64/433/EMÜ artikli 2 punktis e ja direktiivi 71/118/EMÜ artikli 2 lõikes 5	0,5	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.4. Kala lihaskude, <sup>(21)</sup> , <sup>(45)</sup> v.a punktis 3.1.4.1 nimetatud liigid	0,20	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.4.1. Järgmiste kalade lihaskude: <sup>(21)</sup> , <sup>(45)</sup>	0,40	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ

▼ **M13**

## ▼ M13

Toode	Piimorm (mg/kg)	Proovivõtu tulemuslikkuse kriteeriumid	Analüüsimeetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
harilik peitelhammasahven ( <i>Diplodus vulgaris</i> ), harilik angerjas ( <i>Anguilla anguilla</i> ), kefaallased ( <i>Mugil labrosus labrosus</i> ), urisejalased ( <i>Pomadasys benneti</i> ), harilik stauriid või sigarstauriid ( <i>Trachurus species</i> ), sardiin ( <i>Sardina pilchardus</i> ), sardinopsid ( <i>Sardinops species</i> ), ahvenaline ( <i>Dicentrarchus punctatus</i> ), lestlased ( <i>Dicologlossa cuneata</i> )			
3.1.5. Koorikloomad, v.a pruun krabiliha ning v.a homaari ning samalaadsete suurte koorikloomade pea- ja rinnaliha ( <i>Nephropidae</i> ja <i>Palinuridae</i> )	0,50	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
▼ M2			
3.1.6. Kahepoolmelised karploomad	1,5	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.7. Peajalgsed (sisikonnata)	1,0	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.8. Teravili (sh tatar) ja kaunviljad	0,2	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.9. Köögiviljad, nagu on määratletud nõukogu direktiivi 90/642/EMÜ <sup>(16)</sup> (viimati muudetud direktiiviga 2000/48/EÜ) <sup>(17)</sup> artiklis 1, v. a kapsasköögivili, lehtköögiviljad, värsked ürdid ja kõik seemned. Kartulite osas kohaldatakse piinormi kooritud kartulite suhtes	0,1	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.9.1. Kapsasköögivili, lehtköögiviljad ja kõik kultuurseened	0,3	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.10. Puuvili, nagu on määratletud direktiivi 90/642/EMÜ artiklis 1, v.a marjad	0,1	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.10.1. Marjad, nagu on määratletud nõukogu direktiivi 90/642/EMÜ artiklis 1	0,2	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.11. Rasvad ja õlid, sh piimarasv	0,1	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.12. Puuviljamahlad, kontsentreeritud puuviljamahlad (otsetarbimiseks) ja puuviljanektarid, nagu on määratletud nõukogu direktiivis 93/77/EMÜ <sup>(18)</sup>	0,05	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.1.13. Veinid, nagu on määratletud nõukogu määruses (EÜ) nr 1493/1999 <sup>(19)</sup> (sh vahuvein, kuid mitte liköörvein), aromatiseeritud veinid, aromatiseeritud veinijoogid ja aromatiseeritud veinikokteilid, nagu on määratletud nõukogu määruses (EMÜ) nr 1601/91, ning siidrid, pirmsiider ja puuvil-	0,2	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ

## ▼B

Toode	Piirmorm (mg/kg)	Proovivõtu tulemuslikkuse kriteeriumid	Analüüsimeetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
javeinid. Piinormi kohaldatakse nende toodete suhtes, mis on valmistatud alates 2001. aasta saagikoristusest			
3.2. KAADMIUM (Cd)			
3.2.1. Veise-, lamba-, sea- ja linnuliha, nagu on määratletud direktiivi 64/433/EMÜ artikli 2 punktis a ja direktiivi 71/118/EMÜ artikli 2 lõikes 1, v. a rups, nagu on määratletud direktiivi 64/433/EMÜ artikli 2 punktis e ja direktiivi 71/118/EMÜ artikli 2 lõikes 5	0,05	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.2.2. Hobuseliha	0,2	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.2.3. Veise-, lamba-, sea- ja linnumaks	0,5	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.2.4. Veise-, lamba-, sea- ja linnuneer	1,0	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
▼M13			
3.2.5. Kala lihaskude, <sup>(21)</sup> , <sup>(45)</sup> v.a punktides 3.2.5.1 ja 3.2.5.2 nimetatud liigid	0,05	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
3.2.5.1. Järgmiste kalade lihaskude: <sup>(21)</sup> , <sup>(45)</sup> anšoovised ( <i>Engraulis</i> spp.), pelamiidid ( <i>Sarda sarda</i> ), harilik peitelhammasahven ( <i>Diplodus vulgaris</i> ), harilik angerjas ( <i>Anguilla anguilla</i> ), kefaallased ( <i>Mugil labrosus labrosus</i> ), harilik stauriid või sigarstauriid ( <i>Trachurus species</i> ), luvar ( <i>Luvarus imperialis</i> ), sardiin ( <i>Sardina pilchardus</i> ), sardinopsid ( <i>Sardinops species</i> ), tuun ( <i>Thunnus species</i> , <i>Euthynnus species</i> , <i>Katsuwonus pelamis</i> ), lestlased ( <i>Dicologlossa cuneata</i> )	0,10	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ

▼ **M13**

Toode	Piimorm (mg/kg)	Proovivõtu tulemuslikkuse kriteeriumid	Analüüsimeetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
3.2.5.2. Mõõkkala ( <i>Xiphias gladius</i> ) lihaskude	0,30	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ

▼ **M2**

3.2.6. Koorikloomad, v.a pruun krabiliha ning v.a homaari ning samalaadsete suurte koorikloomade pea- ja rinnaliha ( <i>Nephropidae</i> ja <i>Palinuridae</i> )	0,5	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
---	-----	----------------------	----------------------

▼ **B**

3.2.7. Kahepoolmelised karploomad	1,0	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
-----------------------------------	-----	----------------------	----------------------

3.2.8. Peajalgised (sisikonnata)	1,0	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
----------------------------------	-----	----------------------	----------------------

3.2.9. Teravili, v.a kliid, idud, nisuterad ja riis	0,1	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
---	-----	----------------------	----------------------

3.2.9.1. Kliid, idud, nisuterad ja riis	0,2	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
---	-----	----------------------	----------------------

3.2.10. Soja	0,2	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
--------------	-----	----------------------	----------------------

3.2.11. Köögi- ja puuviljad, nagu on määratletud direktiivi 90/642/EMÜ artiklis 1, v.a lehtköögiviljad, värsked ürdid, kõik seemned, varsköögiviljad, juurviljad ja kartulid	0,05	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
--	------	----------------------	----------------------

3.2.11.1. Lehtköögiviljad, värsked ürdid, juurseller ja kõik kultuurseened	0,2	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
--	-----	----------------------	----------------------

3.2.11.2. Varsköögiviljad, juurviljad ja kartulid, v.a juurseller. Kartulite osas kohaldatakse piimormi kooritud kartulite suhtes	0,1	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
---	-----	----------------------	----------------------

3.3. ELAVHÕBE			
---------------	--	--	--

▼ **M13**

3.3.1. Kalastussaadused ja kala lihaskude, <sup>(21)</sup> , <sup>(46)</sup> v.a punktis 3.3.1.1 nimetatud liigid	0,50	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ
---	------	----------------------	----------------------

## ▼ M13

Toode	Piirnorm (mg/kg)	Proovivõtu tulemuslikkuse kriteeriumid	Analüüsimeetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
3.3.1.1. Järgmiste kalade lihaskude: <sup>(21)</sup> , <sup>(45)</sup> : Euroopa merikurat ( <i>Lophius species</i> ), harilik merihunt ( <i>Anarhichas lupus</i> ), pelamiidid ( <i>Sarda sarda</i> ), angerjas ( <i>Anguilla species</i> ), karekalad ( <i>Hoplostethus species</i> ), pikksabalased ( <i>Coryphaenoides rupestris</i> ), harilik hiidlest ( <i>Hippoglossus hippoglossus</i> ), marliinid ( <i>Makaira species</i> ), kammellased ( <i>Lepidorhombus species</i> ), kefaallased ( <i>Mullus species</i> ), haug ( <i>Esox lucius</i> ), makrelllane ( <i>Orcynopsis unicolor</i> ), tursik ( <i>Tricopterus minutes</i> ), portugali süvahai ( <i>Centroscymines coelolepis</i> ), raid ( <i>Raja species</i> ), meriahven ( <i>Sebastes marinus</i> , <i>S. mentella</i> , <i>S. viviparus</i> ), purikala ( <i>Istiophorus platypterus</i> ), lintuim ( <i>Lepidopus caudatus</i> ), süsisaba ( <i>Aphanopus carbo</i> ), besuugod ( <i>Pagellus species</i> ), haid (kõik liigid), gempüüllased või stromateus ( <i>Lepidocybium flavobrunneum</i> , <i>Ruvettus pretiosus</i> , <i>Gempylus serpens</i> ), tuur ( <i>Acipenser species</i> ), mõõkkkala ( <i>Xiphias gladius</i> ), tuun ( <i>Thunnus species</i> , <i>Euthynnus species</i> , <i>Katsuwonus pelamis</i> )	1,0	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ

**4. jagu : 3-monokloropropaan 1,2-diool (3-MCPD)**

Toode	Piirnorm (mg/kg)	Proovivõtu tulemuslikkuse kriteeriumid	Analüüsimeetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
4.1. Hüdrolüüsitud taimne valk <sup>(20)</sup>	0,02	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ



▼ **B**

Toode	Piirnorm (mg/kg)	Proovivõtu tulemuslikkuse kriteeriumid	Analüüsimetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
4.2. Sojakaste <sup>(20)</sup>	0,02	Direktiiv 2001/22/EÜ	Direktiiv 2001/22/EÜ

▼ **M1**

**5. jagu: dioksiinisaldus (polüklooritud dibenso-para — dioksiinide (PCDD) ja polüklooritud dibensofuraanide (PCDF) summa, väljendatuna Maailma Tervishoiuorganisatsiooni (WHO) toksilise ekvivalendina, kohaldades WHO toksilisuse ekvivalentfaktoreid (TEF, 1997))**

Tooted	Piirnormid (PCDD + PCDF) <sup>(25)</sup> (pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva või toote grammis)	Proovivõtmise tulemuslikkuse kriteeriumid	Analüüsimetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
5.1.1. Liha ja lihatooted, mis on saadud <sup>(28)</sup> — mäletsejatest (veised, lambad) — lindudest ja tehistingimustes peetavatest ulukitest — sigadest	3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup> <sup>(27)</sup> 2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup> <sup>(27)</sup> 1 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup> <sup>(27)</sup>	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀
5.1.2. ► <b>M11</b> Maa peal elavalt loomadelt pärinev maks ja tuletatud tooted ◀	6 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup> <sup>(27)</sup>	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀
5.2. Kala ja kalandustoodete lihaskude ja sellest saadud tooted <sup>(29)</sup>	4 pg WHO-PCDD/F-TEQ/elusmassist <sup>(26)</sup>	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀
5.3. Piim <sup>(30)</sup> ja piimatooted, kaasa arvatud võirasv	3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup> <sup>(27)</sup>	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀
5.4. Kanamunad ja munatooted <sup>(31)</sup> <sup>(32)</sup>	3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup> <sup>(27)</sup>	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀
5.5. Õlid ja rasvad — Loomarasv — mäletsejate rasv — linnurasv ja tehistingimustes peetavate ulukite rasv — searasv — segatud loomarasv — ► <b>M11</b> Taimsed õlid ja rasvad ◀	3 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup> 2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup> 1 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup> 2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup> 0,75 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup>	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀ ► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀

▼ **M1**

Tooted	Piimormid (PCDD + PCDF) <sup>(25)</sup> (pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva või toote grammis)	Proovivõtmise tulemuslikkuse kriteeriumid	Analüüsimeetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
— Inimtarbimiseks mõeldud kalaõli	2 pg WHO-PCDD/F-TEQ/rasva grammis <sup>(26)</sup>	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀	► <b>M11</b> Direktiiv 2002/69/EÜ <sup>(24)</sup> ◀

▼ **M8****Section 6: Tin (inorganic)**

Product	Maximum level (mg/kg wet weight)	Performance criteria for sampling	Performance criteria for methods of analysis
1. Canned foods other than beverages	200	Commission Directive 2004/16/EC (*)	Directive 2004/16/EC
2. Canned beverages, including fruit juices and vegetable juices	100	Directive 2004/16/EC	Directive 2004/16/EC
3. Canned foods for infants and young children, excluding dried and powdered products:			
3.1. Canned baby foods and processed cereal-based foods for infants and young children <sup>(37)</sup>	50	Directive 2004/16/EC	Directive 2004/16/EC
3.2. Canned infant formulae and follow-on formulae, including infant milk and follow-on milk <sup>(38)</sup>	50	Directive 2004/16/EC	Directive 2004/16/EC
3.3. Canned dietary foods for special medical purposes <sup>(39)</sup> intended specifically for infants	50	Directive 2004/16/EC	Directive 2004/16/EC

▼ **M15****7. jagu: polüaromaatsed süsivesinikud (PAH)**

Toode	Piimorm (µg/kg märgkaalu kohta)	Proovivõtu tulemuslikkuse kriteeriumid	Analüüsimeetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
7.1. BENSO(A)PÜREEN <sup>(53)</sup>			
7.1.1. Otsetarbimiseks või toiduainetes kasutamiseks ettenähtud õlid ja rasvad <sup>(54)</sup>	2,0	Direktiiv 2005/10/EÜ (**)	Direktiiv 2005/10/EÜ
7.1.2. Imiku- ja väikelapsetoidud	1,0	Direktiiv 2005/10/EÜ	Direktiiv 2005/10/EÜ
7.1.2.1. Imikutele ja väikelastele ettenähtud teraviljapõhised töödeldud toidud ja muud imikutoidud <sup>(55)</sup>			
7.1.2.2. Imiku piimasegud ja jätkupiimasegud, sealhulgas piimal põhinevad imikupiimasegud ja jätkupiimasegud ( <i>infant milk</i> ja <i>follow-on milk</i> ) <sup>(56)</sup>			

▼ **M15**

Toode	Piimorm (µg/kg märgkaalu kohta)	Proovivõtu tulemuslikkuse kriteeriumid	Analüüsimetodite tulemuslikkuse kriteeriumid
7.1.2.3. Meditsiiniliseks eriotstarbeks ettenähtud dieettoidud <sup>(57)</sup> imikutele ja väikelastele			
7.1.3. Suitsuliha ja suitsulihatooted	5,0	Direktiiv 2005/10/EÜ	Direktiiv 2005/10/EÜ
7.1.4. Suitsukala lihaskude ja suitsutatud kalatooted, <sup>(58)</sup> v.a kahepoolmelised karploomad	5,0	Direktiiv 2005/10/EÜ	Direktiiv 2005/10/EÜ
7.1.5. Kala lihaskude, <sup>(59)</sup> v.a suitsukala	2,0	Direktiiv 2005/10/EÜ	Direktiiv 2005/10/EÜ
7.1.6. Vähid, peajalgised, v.a suitsutatud	5,0	Direktiiv 2005/10/EÜ	Direktiiv 2005/10/EÜ
7.1.7. Kahepoolmelised karploomad	10,0	Direktiiv 2005/10/EÜ	Direktiiv 2005/10/EÜ

<sup>(1)</sup> See jagu sisaldub juba määruses (EÜ) nr 194/97 ja esitatakse siin muudatusteta.

<sup>(2)</sup> Värske spinati piimorme ei kohaldata sellise värske spinati suhtes, mis on ette nähtud töötlemiseks ja mida veetakse lahtisena põllult töötlemisettevõttesse.

► **M5** ◀

<sup>(3)</sup> EÜT L 207, 15.8.1979, lk 26.

<sup>(4)</sup> Tootmismeetodile ositava asjakohase märgistuse puudumisel kohaldatakse avamaal kasvatatavale salatile kehtestatud normi.

<sup>(5)</sup> Piimorme kohaldatakse maapähklite, pähklite ja kuivatatud puuvilja söödavate osade suhtes. Kui analüüsitakse koorimata pähkleid, eeldatakse aflatoksiinisalduse arvutamisel, et saastatud on pähklite söödav osa.

<sup>(6)</sup> EÜT L 201, 17.7.1998, lk 93.

► **M3** ◀

► **M7** ◀

<sup>(7)</sup> EÜT L 268, 14.9.1992, lk 1.

► **M7** <sup>(8)</sup> ELT L 122, 16.5.2003, lk 1. ◀

<sup>(9)</sup> EÜT L 77, 16.3.2001, lk 14.

<sup>(10)</sup> Piimormi kohaldatakse toote suhtes, mis on tarbimiseks valmis või mis muudetakse kasutamiskõlblikuks vastavalt tootja juhtnõuetele.

<sup>(11)</sup> EÜT 121, 29.7.1964, lk 2012.

<sup>(12)</sup> EÜT L 243, 11.10.1995, lk 7.

<sup>(13)</sup> EÜT L 55, 8.3.1971, lk 23.

<sup>(14)</sup> EÜT L 24, 30.1.1998, lk 31.

<sup>(15)</sup> EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22.

<sup>(16)</sup> EÜT L 350, 14.12.1990, lk 71.

<sup>(17)</sup> EÜT L 197, 3.8.2000, lk 26.

<sup>(18)</sup> EÜT L 244, 30.9.1993, lk 23.

<sup>(19)</sup> EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1.

<sup>(20)</sup> Piimorm antakse vedelproduktile, mis sisaldab 40 % kuivainet. See vastab piimormile 0,05 mg/kg kuivaines. Seda piimormi kohandatakse proportsionaalselt toodete kuivainesaldusele.

► **M2** <sup>(21)</sup> Tervikuna söömiseks ettenähtud kalade puhul kohaldatakse piimorme kala suhtes tervikuna. ◀

► **M14** <sup>(22)</sup> EÜT L 75, 16.3.2002, lk 38. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2004/43/EÜ (ELT L 113, 20.4.2004, lk 14). ◀

► **M5** <sup>(23)</sup> Komisjoni 27. juuli 2001. aasta määrus (EÜ) nr 1543/2001, milles sätestatakse aedsalati, kähara endiivia ja eskariooli turustusstandardid (EÜT L 203, 28.7.2001, lk 9). ◀

► **M1** ► **M11** <sup>(24)</sup> EÜT L 209, 6.8.2002, lk 5. ◀

<sup>(25)</sup> Sisalduse ülemine tõke; sisalduse ülemine tõke arvutatakse, eeldades, et kõigi eri analoogide väärtused allpool määramispiiri võrduvad määramispiiriga.

<sup>(26)</sup> Need piimormid vaadatakse esimest korda üle hiljemalt 31. detsembriks 2004, pidades silmas uusi andmeid dioksiinide ja dioksiinitaaliste PCBde sisalduse kohta, eelkõige selleks, et kehtestada piimormid ka dioksiinitaaliste PCBdele, ja uuesti hiljemalt 31. detsembriks 2006, selleks et piimorme oluliselt vähendada.

<sup>(27)</sup> Piimorme ei kohaldata toiduainetele, mis sisaldavad alla 1 % rasva.

<sup>(28)</sup> Veise-, lamba-, sea-, linnu- ja tehistingimustes peetud uluki liha on määratletud nõukogu direktiivi 64/433/EMÜ (EÜT L 121, 29.7.1964, lk 2012/64) (viimati muudetud direktiiviga 95/23/EÜ (EÜT L 243, 11.10.1995, lk 7)) artikli 2

## ▼ M15

- punktis a, nõukogu direktiivi 71/118/EMÜ (EÜT L 55, 8.3.1971, lk 23) (viimati muudetud direktiiviga 97/64/EÜ (EÜT L 24, 30.1.1998, lk 31)) artikli 2 lõikes 1 ning nõukogu direktiivi 91/495/EMÜ (EÜT L 268, 24.9.1991, lk 41) (viimati muudetud direktiiviga 94/65/EÜ (EÜT L 368, 31.12.1994, lk 10)) artikli 2 lõikes 2, välja arvatud direktiivi 64/433/EMÜ artikli 2 punktis e ja direktiivi 71/118/EMÜ artikli 2 lõikes 5 määratletud söödav rups.
- <sup>(29)</sup> Kala ja kalandustoodete lihaskude on määratletud nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 (EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22) artikli 1 nimekirja liikides a, b, c, e ja f. Piimormi kohaldatakse koorikloomadele, välja arvatud pruunkrabiiliha, ja sisikonnata peajalgsetele. ► **M11** Kui kalad on mõeldud söömiseks tervenisti, kehtib piimorm kogu kalale. ◀
- <sup>(30)</sup> Piim (toorpiim, piimapõhiste toodete valmistamiseks kasutatav piim ja kuumtöödeldud piim on määratletud nõukogu direktiivis 92/46/EMÜ (EÜT L 268, 14.9.1992, lk 1), viimati muudetud nõukogu direktiiviga 96/23/EÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10)).
- <sup>(31)</sup> Kanamunad ja munatooted on määratletud nõukogu direktiivi 89/437/EMÜ (EÜT L 212, 22.7.1989, lk 87) (viimati muudetud nõukogu direktiiviga 96/23/EÜ (EÜT L 125, 23.5.1996, lk 10)) artiklis 2.
- <sup>(32)</sup> Vabapidamisel või poolintensiivselt peetavate kanade munad, mis on määratletud komisjoni määruse (EMÜ) nr 1274/91 (EÜT L 121, 16.5.1991, lk 11) (viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 1651/2001 (EÜT L 220, 15.8.2001, lk 5)) artiklis 18, peavad vastama kehtestatud piimormile alates ► **M11** 1. jaanuar 2005. ◀ ◀
- **M6** <sup>(33)</sup> Puuviljamahlad, kaasa arvatud kontsentratsioonidest valmistatud puuviljamahlad, kontsentreeritud puuviljamahl ja puuviljanektar, nagu on määratletud nõukogu 20. detsembri 2001. aasta direktiiviga inimtoiduks ettenähtud puuviljamahlade ja teatavate samalaadsete toodete kohta (EÜT L 10, 12.1.2002, lk 58).
- <sup>(34)</sup> Piiritusjoogid, nagu on määratletud nõukogu 29. mai 1989. aasta määruse (EMÜ) nr 1576/89 (millega kehtestatakse piiritusjookide määramise, nimetamise ja müügiks pakkumise üldeeskirjad (EÜT L 160, 12.6.1989, lk 1), viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 22. detsembri 1994. aasta määrusega (EÜ) nr 3378/94 (EÜT L 366, 31.12.1994, lk 1)) artiklis 1.
- <sup>(35)</sup> Imikud ja väikelapsed, nagu on määratletud komisjoni 14. mai 1991. aasta direktiivi 91/321/EMÜ (imiku piimasegude ja jätkupiimasegude kohta (EÜT L 175, 4.7.1991, lk 35), viimati muudetud direktiiviga 2003/14/EÜ (EÜT L 41, 14.2.2003, lk 37)) artiklis 1 ning komisjoni 16. veebruari 1996. aasta direktiivi 96/5/EÜ (imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhiste töödeldud toitide ja muude imikutoitude kohta (EÜT L 49, 28.2.1996, lk 17), viimati muudetud direktiiviga 2003/13/EÜ (EÜT L 41, 14.2.2003, lk 33)) artiklis 1.
- **M9** <sup>(36)</sup> Imikutoitude, mis ei ole teraviljapõhised töödeldud toidud, nagu on määratletud komisjoni 16. veebruari 1996. aasta direktiivis 96/5/EÜ imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhiste töödeldud toitide ja muude imikutoitude kohta (EÜT L 49, 28.2.1996, lk 17), viimati muudetud direktiiviga 2003/13/EÜ (EÜT L 41, 14.2.2003, lk 33). ◀
- **M9** ◀
- **M8** (\*) See page 16 of this Official Journal.
- <sup>(37)</sup> Baby foods and processed cereal-based foods for infants and young children as defined in Article 1 of Directive 96/5/EC. The maximum level refers to the product as sold.
- <sup>(38)</sup> Infant formulae and follow-on formulae as defined in Article 1 of Directive 91/321/EEC. The maximum level refers to the product as sold.
- <sup>(39)</sup> Dietary foods for special medical purposes as defined in Article 1(2) of Commission Directive 1999/21/EC of 25 March 1999 on dietary foods for special medical purposes (OJ L 91, 7.4.1999, p. 29). The maximum level refers to the product as sold. ◀
- **M10** ► **M16** <sup>(40)</sup> Imikutele ja väikelastele ettenähtud teraviljapõhised töödeldud toidud nagu määratletud komisjoni 16. veebruari 1996. aasta direktiivi 96/5/EÜ, Euratom (imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhiste töödeldud toitide ja muude imikutoitude kohta) artiklis 1 (EÜT L 49, 28.2.1996, lk 17). Piimormid kehtivad toodete suhtes, mis on tarbitav valmis või mis muudetakse tarbitav valmiks tootja juhendi kohaselt. ◀
- <sup>(41)</sup> Komisjon vaatab läbi nitraatide piimormid imikutele ja väikelastele mõeldud toitides 1. aprilliks 2006, võttes arvesse teaduse ja tehnika arengut. ◀
- **M12** <sup>(42)</sup> Imikutoitude ja töödeldud teraviljapõhised toidud imikutele ja väikelastele on määratletud komisjoni 16. veebruari direktiivi 96/5/EÜ, mis käsitleb töödeldud teraviljapõhiseid toite ning imikute ja väikelaste toite, artiklis 1 (EÜT L 49, 28.2.1996, lk 17), mida viimati muudeti direktiiviga 2003/13/EÜ (EÜT L 41, 14.2.2003, lk 33). Imikutoitude ja imikutele ja väikelastele mõeldud töödeldud teraviljapõhiste toitide piimormid viitavad kuivainele. Kuivaine määratakse kindlaks vastavalt komisjoni direktiividele 98/53/EÜ ja 2002/26/EÜ.
- <sup>(43)</sup> Imikute toitesegud, nagu määratletud komisjoni 14. mai 1991. aasta imikute toitesegusid käsitleva direktiivi 91/321/EMÜ artiklis 1, (EÜT L 175, 4.7.1991, lk 35), mida viimati muudeti direktiiviga 2003/14/EÜ (EÜT L 41, 14.2.2003, lk 37).
- Piimormid imikute toitesegudes viitavad kasutamiskõlblikele tootele (turustatakse niisugusena või pärast tootja juhendi järgi taastamist).
- <sup>(44)</sup> Spetsiaalsed dieettoidud, nagu määratletud komisjoni 25. märtsi 1999. aasta spetsiaalsed dieettoite käsitleva direktiivi 1999/21/EÜ artikli 1 lõikes 2 (EÜT L 91, 7.4.1999, lk 29). Konkreetset imikutele mõeldud spetsiaalsete meditsiiniliste dieettoitude piimormid viitavad
- piima ja piimatoodete puhul kasutamiskõlblikele toodetele (turustatakse niisugusena või taastatakse vastavalt tootja juhendile),
  - muude toodete puhul kuivainele. Kuivaine määratakse kindlaks vastavalt komisjoni direktiividele 98/53/EÜ ja 2002/26/EÜ sätetele. ◀
- **M13** <sup>(45)</sup> Nõukogu määruse (EÜ) nr 104/2000 (EÜT L 17, 21.1.2000, lk 22) artiklis 1 esitatud loetelu a-kategooriasse liigitatud kalad. ◀
- **M13** <sup>(46)</sup> Fish and fishery products as defined in the category (a), (c) and (f) of the list of Article 1 of Council Regulation (EC) No 104/2000 (OJ L 17, 21.1.2000, p. 22). ◀
- **M14** <sup>(47)</sup> Veinid, kaasa arvatud vahuveinid, kuid välja arvatud liköörveinid ja veinid, mille alkoholisisaldus on vähemalt 15 mahuprotsenti, nagu on määratletud nõukogu määruses (EÜ) nr 1493/1999 (EÜT L 179, 14.7.1999, lk 1), ning puuviljaveinid.
- <sup>(48)</sup> Aromatiseeritud veinid, aromatiseeritud veinijoogid ja aromatiseeritud veinikokteileid, nagu on määratletud nõukogu määruses (EMÜ) nr 1601/91 (EÜT L 149, 14.6.1991, lk 1). Kõnealuste jookide suhtes kehtestatud ohratoksiini A piimorm sõltub veini- ja/või viinamarjavirde osakaalust valmistootes.
- <sup>(49)</sup> Piimormi kohaldatakse nende toodete suhtes, mis on valmistatud alates 2005. aastast kogutud puuviljasaagist.
- <sup>(50)</sup> Viinamarjadest saadud puuviljamahlad, kaasa arvatud kontsentratsioonidest valmistatud puuviljamahlad, kontsentreeritud puuviljamahl ja puuviljanektar, nagu on määratletud nõukogu 20. detsembri 2001. aasta direktiivi 2001/112/EÜ (inimtoiduks ettenähtud puuviljamahlade ja teatavate samalaadsete toodete kohta) 1. ja 2. lisas (EÜT L 10, 12.1.2002, lk 58).
- <sup>(51)</sup> Imikutoitude ning imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhised töödeldud toidud, nagu on määratletud komisjoni 16. veebruari 1996. aasta direktiivi 96/5/EÜ (imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhiste töödeldud toitide ja muude imikutoitude kohta (EÜT L 49, 28.2.1996, lk 17), viimati muudetud direktiiviga 2003/13/EÜ (EÜT L 41, 14.2.2003, lk 33)) artiklis 1.
- Imikutoitude ning imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhiste töödeldud toitide piimorm kehtib kuivaine suhtes. Kuivaine määratakse kooskõlas komisjoni direktiivi 2002/26/EÜ sätetega.
- <sup>(52)</sup> Meditsiiniliseks eriotstarbeks mõeldud dieettoidud, nagu on määratletud komisjoni 25. märtsi 1999. aasta direktiivi 1999/21/EÜ (meditsiiniliseks eriotstarbeks mõeldud dieettoitude kohta (EÜT L 91, 7.4.1999, lk 29), artikli 1 lõikes 2. Imikutele meditsiiniliseks eriotstarbeks mõeldud dieettoitude piimorm kehtib
- piima ja piimatoodete puhul kasutamiskõlblikele toodete suhtes (mida turustatakse olemasoleval kujul või mis on muudetud kasutamiskõlblike tootja juhendi kohaselt),

▼ **M15**

— muude toodete, v.a piima ja piimatoodete puhul kuivaine suhtes. Kuivaine määratletakse kooskõlas komisjoni direktiivi 2002/26/EÜ sätetega. ◀

► **M15** (\*\*) Vt käesoleva ELT lk 15.

<sup>(53)</sup> Benso(a)pireen, mille kohta piinormid on antud, on kantserogeensete PAH-ühendite leidumise ja toime indikaatoriks. Käesolevad meetmed tagavad nimetatud toiduainete PAH-ühendite sisalduse täieliku kooskõlastamise liikmesriikides. Komisjon vaatab nimetatud toiduainekategooriate PAH-ühendite sisalduse piinormid uuesti läbi hiljemalt 1. aprilliks 2007, võttes arvesse teaduse ja tehnika arengut benso(a)pireeni ja muude kantserogeensete PAH-ühendite toiduainetes esinemise seisukohalt.

<sup>(54)</sup> Kakaovõi ei kuulu selle kategooria alla kuni benso(a)pireeni esinemist kakaovõis uuritakse. Käesolev erand vaadatakse uuesti läbi enne 1. aprilli 2007.

<sup>(55)</sup> Imikutoidud ning imikutele ja väikelastele mõeldud teraviljapõhised töödeldud toidud, nagu on määratletud direktiivi 96/5/EÜ artiklis 1. Piinorm antakse müügiloleva toote kohta.

<sup>(56)</sup> Imiku piimasegud ja jätkupiimasegud, nagu on määratletud direktiivi 91/321/EMÜ artiklis 1. Piinorm antakse müügiloleva toote kohta.

<sup>(57)</sup> Meditsiiniliseks eriotstarbeks mõeldud dieettoidud, nagu on määratletud direktiivi 1999/21/EÜ artikli 1 lõikes 2. Piinorm antakse müügiloleva toote kohta.

<sup>(58)</sup> Kala ja kalatooted, nagu on määratletud määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklis 1 toodud nimekirja punktides b, c ja f.

<sup>(59)</sup> Kala, nagu on määratletud määruse (EÜ) nr 104/2000 artiklis 1 toodud nimekirja punktis a. ◀

► **M16** <sup>(60)</sup> EÜT L 187, 16.7.2002, lk 30. ◀



## II LISA

## VASTAVUSTABEL

Käesolev määrus	Määrus (EÜ) nr 194/97
–	Artikkel 1
Artikli 1 lõige 1	Artikli 2 lõike 1 punkt a
Artikli 2 lõige 1	Artikli 2 lõike 1 punkt b
Artikli 2 lõige 1	Artikli 2 lõike 1 punkt c
Artikli 3 lõige 1	Artikli 2 lõige 2
Artikli 3 lõige 1	Artikli 2 lõige 3
Artikli 4 lõige 2	Artikli 2 lõige 4
Artikli 4 lõige 3	Artikli 2 lõige 5
Artikli 3 lõige 2	Artikli 3 esimene lõik
Artikli 3 lõige 3	Artikli 3 teine lõik
Artikli 5 lõige 1	Artikli 3 kolmas lõik
Artikli 1 lõige 3	Artikkel 4
I lisa 1. jagu "Nitraadid"	I lisa, põllumajanduslikud saasteained, 1. punkt "Nitraadid"
I lisa 2. jagu "Mükotoksiinid"	I lisa, põllumajanduslikud saasteained, 2. punkt "Mükotoksiinid"
–	II lisa "Muud saasteained"